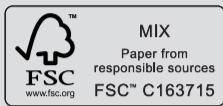
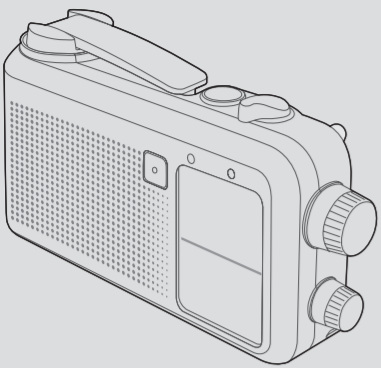
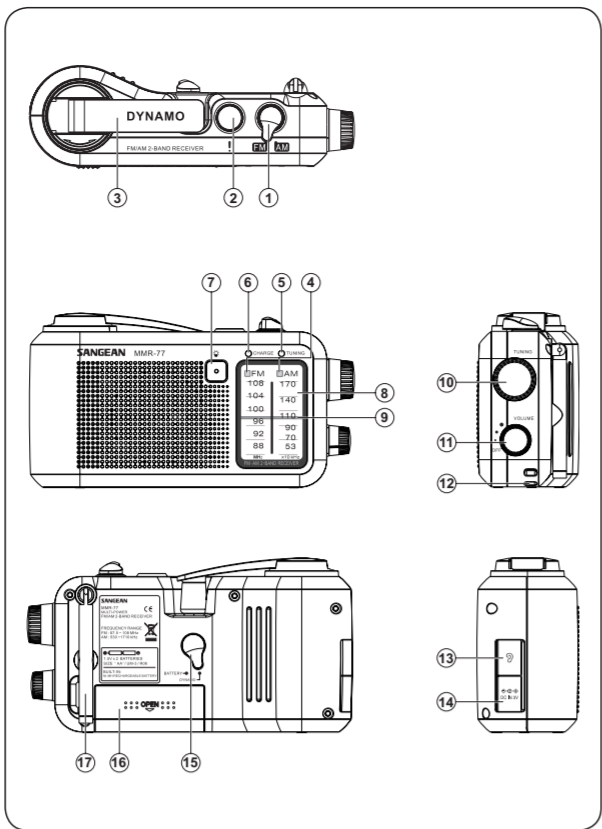


# SANGEAN

## MMR-77



3A81dL1100010



## 05

**Note:**

When plugged in AC power adaptor into DC jack, the dynamo charging won't be effective.

**Note:**

The built-in rechargeable battery for Dynamo power will last for 300-500 times of charging, therefore it's suggested to power the radio by standard battery or AC power adaptor (not supplied).

### Radio operation

- Select the power to be Battery (make sure the batteries are in and powerful) or Dynamo position by switching battery / dynamo switch.
- Switch on the radio by turning the power / volume control.
- Select required radio band (AM or FM).
- For FM reception, pull out the telescopic antenna and rotary it until you receive the best signal. For AM, align the antenna by turning the radio for best reception and avoid interference from computer, electronics devices etc.
- Adjust the volume by rotary volume control.

### Listening with earphones

Insert the earphones plug (3.5mm, stereo) into the earphones socket on the left side of the device.

This will automatically switches off the loudspeakers.

### Conditional water resistant

This radio is a conditional water resistant device not a waterproof device, therefore make sure the rubber cover on earphones socket and DC jack are properly sealed after usage.

## 10

**instructions d'utilisation a moins que vous ne disposiez des qualifications.**

### Commandes

- |  |  |
|--|--|
| ① Sélecteur de bande AM / FM           | ⑩ Bouton rotatif de syntonisation                  |
| ② Sonnerie d'urgence                   | ⑪ Commande de marche / arrêt et contrôle du volume |
| ③ Alimentation Dynamo                  | ⑫ Fixation pour dragonne                           |
| ④ Indicateur de bande AM / FM          | ⑬ Prise écouteurs                                  |
| ⑤ Indicateur lumineux de syntonisation | ⑭ Prise CC pour adaptateur secteur                 |
| ⑥ Indicateur lumineux de charge        | ⑮ Sélecteur Piles / Dynamo                         |
| ⑦ Bouton du rétroéclairage             | ⑯ Compartiment à piles                             |
| ⑧ Cadran gradué                        | ⑰ Antenne télescopique                             |
| ⑨ Pointeur de syntonisation            |  |

### Alimentation

#### 1. Fonctionnement sur piles

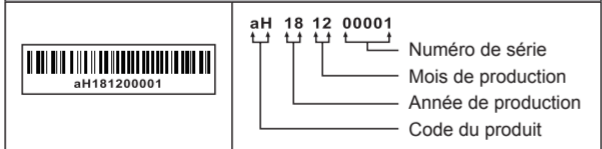
- Ouvrez le compartiment à piles en appuyant sur l'indication correspondante et en tirant le couvercle.
- Enlevez les piles usagées en tirant la première avec votre index. Retirez ensuite la seconde pile.
- Pour le placement de piles neuves (2 x 1.5V, type UM-3, AA ou LR6 / R06), veillez à respecter les polarités.

**Remarque:**

Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant

## 15

※ L'étiquette du code-barres sur le produit est définie comme ci-dessous:



La Société se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans avertissement.

⚠ Si à l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que: Les produits électriques ne peuvent pas être jetés avec le reste des déchets ménagers. Si possible, amenez l'appareil à un centre de recyclage. Vérifiez auprès de votre municipalité ou de votre détaillant pour en savoir plus sur le recyclage. (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques).

## 01

### GB

### Operating instruction

#### Important safety instructions

- Please read these instructions carefully.
- Please keep these instructions for future reference.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart / apparatus combination to avoid injury from tip-over.

## 06

### Emergency buzzer

Press the Emergency Buzzer button will sound the emergency buzzer to let the people know that it's in emergency status or something like "I am here and need help". Press the button again to switch off the buzzer.

**Note:**

The Emergency buzzer can execute either radio is in on or off position.

### Backlight

The radio has a backlight next to the dial window, it will illuminate when the backlight button is pressed and turn off automatically after 5 seconds.

### Technical Data

<b>Power Supply</b>	
Battery operation	2 x 1.5V (type Mignon LR6 / R06 / UM-3 / AA)
Mains operation	3V 200mA, mains power adaptor, center Pin Positive in polarity
Dynamo operation	built-in 2 AAA size x 1.2V rechargeable Battery
Output	100mW
<b>Frequency Coverage</b>	FM (VHF) 87.50-108 MHz AM (MW) 530-1710 kHz

## 02

- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for a long period of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture does not operate normally or has been dropped.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- To prevent possible hear ing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



**CAUTION:**

**To reduce the risk of the electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.**

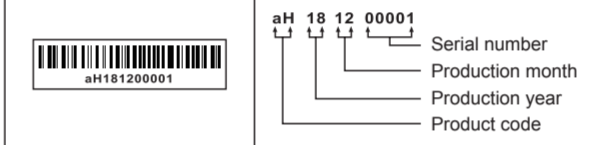
### Controls

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| ① AM / FM band switch | ④ AM / FM band indicator |
| ② Emergency buzzer    | ⑤ Tuning LED indicator   |
| ③ Dynamo power        | ⑥ Charging LED indicator |

## 07

<b>Antenna</b>	Telescopic antenna FM (VHF) Ferrite rod antenna AM (MW)
<b>Socket</b>	
DC socket	2.5mm in diameter, 3V 200mA, center pin Positive.
Earphone jack	3.5mm in diameter, stereo, 32ohm Impedance
<b>Operating temperature range</b>	0°C to +40°C

※ The barcode label on the product is defined as below:



The company reserves the right to amend the specification without notice.

⚠ If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

## 12

la poignée permet d'écouter la radio pendant env. 6 minutes via le haut-parleur et env. 10 minutes d'utilisation avec des écouteurs. Plus de rotations de la poignée généreront plus de temps d'utilisation.

- d. Une fois la recharge terminée, veillez à replacer la poignée en position de repos.
- e. L'alimentation Dynamo permet de recharger la radio, que la radio fonctionne ou qu'elle soit éteinte.
- f. Avant de tourner la poignée dynamo, assurez-vous que l'antenne télescopique est rabattue.

**Remarque:**

Le chargement dynamo ne fonctionne pas si un adaptateur secteur est branché à la prise d'alimentation CC.

**Remarque:**

Les piles rechargeables incorporées pour l'alimentation Dynamo ont une durée de vie de 300-500 recharges. Dès lors, il est recommandé d'utiliser la radio avec l'alimentation sur piles normales ou sur secteur (adaptateur non fourni) autant que possible.

### Utilisation de la radio

- Choisissez l'alimentation sur piles (assurez-vous que le compartiment à piles contient des piles chargées) ou sur Dynamo à l'aide du sélecteur d'alimentation.
- Allumez la radio en tournant le bouton de marche / arrêt et de contrôle du volume.
- Choisissez la bande de fréquences radio (AM ou FM).
- Pour la réception de stations FM, étirez l'antenne télescopique et tournez-la jusqu'à obtenir des conditions de réception optimales. Pour

## 17

- Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.
- Para su reparación, acuda a personal cualificado. Será necesario reparar el equipo cuando este haya resultado dañado en cualquier modo, como en el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en la unidad, si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, cuando no funciona con normalidad o en caso de que se haya caído y recibido un impacto.
- El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras y no deberán colocarse objetos que contengan líquidos sobre este.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- Las pilas no deberán ser expuestas a un calor excesivo, como el producido por la luz solar, un fuego, etc.
- PRECAUCIÓN:** peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplácela solo con una del mismo tipo o equivalente.
- Para evitar posibles daños en la audición, no escuche a niveles altos de volumen durante periodos de tiempo prolongados.

**PRECAUCIÓN:**

**Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice ninguna tarea de servicio que no esté incluida en las instrucciones de uso, a menos que esté cualificado para hacerlo.**

### Controles

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| ① Interruptor de banda AM / FM | ③ Funcionamiento con dinamo  |
| ② Timbre de emergencia         | ④ Indicador de banda AM / FM |

## 03

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| ⑦ Backlight button         | ⑬ Earphone socket              |
| ⑧ Dial scale               | ⑭ DC jack for AC power adaptor |
| ⑨ Dial pointer             | ⑮ Battery / Dynamo switch      |
| ⑩ Rotary tuning            | ⑯ Battery compartment          |
| ⑪ Power and volume control | ⑰ Telescopic antenna           |
| ⑫ Hand strap holder        |                                |

### Power Supply

#### 1. Battery operation

- Open the battery compartment by pressing the marking and opening the lid.
- Take out the used batteries by pulling the first one with your index finger. Then take out the second battery.
- When inserting the new batteries (2 x 1.5V, type UM-3, AA or LR6 / R06), observe the correct polarity.

**Note:**

Take out the batteries when you know that the device won't be used for a long period of time. The manufacturer accepts no liability for damage from used batteries.

**Environmental note:**

Batteries, including those which contain no heavy metal, may not be disposed of with household waste.

Please dispose of used batteries in an environmentally sound manner. Find out about the legal regulations which apply in your area.

## 08

### F

### Mode d'emploi

#### Instructions importantes sur la sécurité

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de toutes les mises en garde.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Ne nettoyez qu'à l'aide d'un linge sec.
- N'obstruez aucune voie de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- Ne sous-estimez pas l'importance en termes de sécurité des prises polarisées ou de type terre. Une prise polarisée à deux fiches dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de type terre à deux fiches plus une fiche supplémentaire de raccord à la terre. La fiche large ou le raccord à la terre sont conçues pour votre sécurité. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre installation, consultez un électricien pour le remplacement de votre installation obsolète.
- Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, particulièrement au niveau des branchements, prises de courant, et du point d'où il sort de l'appareil.
- N'utilisez que les extensions / accessoires spécifiés par le fabricant.

## 13

la réception de stations AM, alignez l'antenne en tournant la radio pour une réception optimale et évitez les interférences causées par les appareils électroniques, ordinateurs, etc.

- Réglez le volume sonore à l'aide du bouton rotatif de contrôle du volume.

### Utilisation d'écouteurs

Insérez la fiche des écouteurs (3,5mm, stéréo) dans la prise correspondante sur le côté gauche de la radio.

Le haut-parleur se coupe automatiquement.

### Resistant à l'eau

Cette radio résiste à l'eau dans certaines limites. Le radio n'est pas étanche. Dès lors, assurez-vous que les prises des écouteurs et de l'alimentation sont correctement rebouchées après chaque utilisation.

### Sonnerie d'urgence

Appuyez sur le bouton de Sonnerie d'urgence pour que l'appareil émette une sonnerie d'appel à l'aide. Appuyez une nouvelle fois sur ce bouton pour arrêter la sonnerie.

**Remarque:**

La Sonnerie d'urgence peut être utilisée lorsque la radio est allumée ou éteinte.

### Rétroéclairage

La radio a un bouton pour le rétroéclairage à côté de la fenêtre du cadran. Il s'allumera lorsque le bouton du rétroéclairage est enfoncé et s'éteindra automatiquement après 5 secondes.

## 18

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| ⑤ Indicateur LED de syntonisation | ⑫ Sujetador de la banda de mano          |
| ⑥ Indicateur LED de carga         | ⑬ Clavija para auricular                 |
| ⑦ Botón de retroiluminación       | ⑭ Clavija de C.C. para adaptador de C.A. |
| ⑧ Dial                            | ⑮ Interruptor batería / dinamo           |
| ⑨ Puntero del dial                | ⑯ Compartimiento de las pilas            |
| ⑩ Sintonizador giratorio          | ⑰ Antena telescópica                     |
| ⑪ Control de encendido y volumen  |  |

### Fuente de alimentación

#### 1. Funcionamiento con pilas

- Abra el comportamiento de pilas pulsando la marca y abriendo la tapa.
- Quite las pilas usadas, tirando la primera con el dedo índice. Luego quite la segunda pila.
- Cuando coloque las pilas nuevas (2 x 1,5V, tipo UM-3, AA o LR6 / R06), tenga en cuenta la polaridad correcta.

**Nota:**

Quite las pilas cuando no se vaya a utilizar el dispositivo por un período largo. El fabricante no acepta responsabilidad por los daños debido a pilas usadas.

**Nota medioambiental:**

Las pilas, incluidas aquellas que no contienen metales pesados, no deben desecharse con los desperdicios domésticos. Por favor deseché las pilas utilizadas de manera medioambientalmente correcta. Consulte las normativas legales que se aplican en su zona.

## 04

#### 2. Mains operation (with 3V / 200mA mains power adaptor, central positive in polarity)

- Plug the mains power adaptor (not supplied) into the DC jack socket (2.5mm in diameter) on the left of the device.
- The batteries in the compartment are switched off.

**Note:**

You can't charge the standard battery or rechargeable battery via Mains operation.

#### 3. Dynamo power

**Note:**

You can charge the radio via Dynamo power either the battery switch in battery or dynamo position. The Dynamo charging is to the built-in dynamo battery not the battery in the battery compartment.

- Take out Dynamo power handle from it rest position.
- Rotary the Dynamo handle around 120 circles per minute speed, either clock or anti-clock wise until the charging LED indicator is on indicating charging condition.
- Under normal listening conditions, one minute of charging by dynamo crank allows radio listening for approx. 6 minutes via the speaker and approx. 10 minutes playing time using earphones. More dynamo crank revolutions will generate more playing time.
- Make sure the handle in its rest position after charging completed.
- You can dynamo charge the radio either radio in its on or off position.
- Make sure the telescopic antenna to be in rest position before rotary the dynamo handle.

## 09

- N'utilisez qu'avec un chariot, support, trépied, crochet ou table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez attentif lorsque vous déplacez la combinaison chariot / appareil pour éviter les blessures dues au renversement.
- Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
- Confiez les réparation à du personnel d'entretien agréé. La réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque sorte, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si ce dernier a été exposé aux moisissures ou à la pluie, s'il ne fonctionne pas normalement, ou qu'il a chuté.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussements et les objets remplis de liquides, tels que des vases, ne doivent pas être placés près de l'appareil.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que l'ensoleillement, le feu ou autre.
- ATTENTION:** Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie. Remplacez-la uniquement par un type identique ou équivalent.
- Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, ne l'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

**ATTENTION:**

**Pour réduire le risque de choc électrique, ne procédez à aucune réparation autre que celles détaillées dans ces**

## 14

### Caractéristiques techniques

<b>Alimentation</b>	
Fonctionnement sur piles	2 x 1,5V (type Mignon LR6 / R06 / UM-3 / AA)
Fonctionnement sur secteur	3V 200mA, adaptateur secteur, broche centrale à polarité positive
Fonctionnement sur Dynamo	2 piles AAA x 1,2V rechargeables intégrées
Sortie	100mW
<b>Fréquences</b>	FM (THF) 87.50-108 MHz AM (MW) 530-1710 kHz
<b>Antenne</b>	Antenne télescopique FM (THF) Antenne tige en ferrite AM (MW)
<b>Prises</b>	
Prise d'alimentation CC	2,5mm de diamètre, 3V 200mA, broche centrale positive
Prise écouteurs	3,5mm de diamètre, stéréo, 32ohms d'impédance
<b>Plage de température de fonctionnement</b>	0°C à 40°C

